

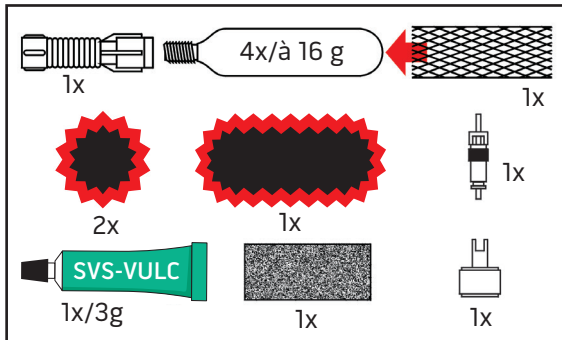


REMA TIP TOP
// ONE BRAND // ONE SOURCE // ONE SYSTEM

REPAIR TUBE

Art.Nr. 506 0375

Made by REMA TIP TOP
Made in Germany



Inhalt/Contents/Contenu/Contenuto/
Contenido/ Inhoud

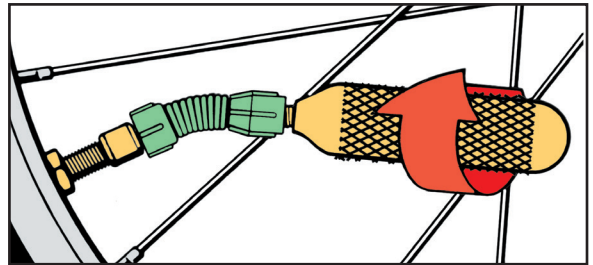


// ONE BRAND // ONE SOURCE // ONE SYSTEM

REMA TIP TOP AG, Gruber Strasse 63, 85586 Poing / Germany,
Tel.: +49 8121 707-0, www.rema-tiptop.com

DE Das Tube-Pannenset ermöglicht die dauerhafte Reparatur von Motorrad- und Fahrradschläuchen. Mit den Füllpatronen kann der Reifen wieder fahrtüchtig aufgepumpt werden. Notfüllung schnellstmöglich gegen Normalluft austauschen und Reifen auf Betriebsdruck aufpumpen. Reifen auf Verletzungen in der Fachwerkstätte prüfen lassen.

1. Reifen und Schlauch abmontieren. Fremdkörper entfernen.
2. Falls eine Lokalisierung des Schadens nicht möglich ist, Adapter mit dem passenden Ende auf das Schlauchventil schrauben.
3. Erste Patrone so fest auf das andere Ende des Adapters schrauben, daß die Gasfüllung in den Schlauch entweicht.
Sicherheitshinweis beachten!
4. Schaden feststellen und mit REMA TIP TOP Reparatursortiment lt. einliegender Bildanleitung reparieren.
5. Schlauch und Reifen montieren.
6. Den Reifen aufpumpen, dabei kann zur leichteren Handhabung der Adapter beliebig gebogen werden. (Abbildung)



Achtung: Kartuschen stehen unter Druck- vor Sonneneinstrahlung und Erwärmung über 50 °C schützen. Nur entleert entsorgen! Kartuschen gefrieren beim Füllvorgang. Handschuhe/Kälteschutz benutzen!

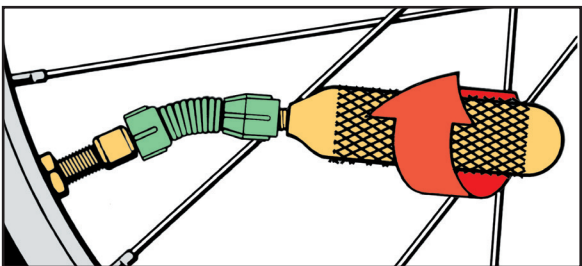
Caution: Cartridges are pressurized-protect against sunlight and temperatures above 50 °C. Only dispose of empty cartridges! Cartridges freeze during filling. Wear gloves/use the plastic cover!

Attention ! Cartouches sous pression- à protéger contre les rayons solaires et à ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C. Ne mettre les cartouches au rebut qu'une fois vides. Les cartouches gèlent lors du remplissage. Porter des gants/ utilisez l'enveloppe en plastique !

Attenzione: cartucce sotto pressione. Evitare l'esposizione al sole e à temperature superiori a 50 °C. Destinare a rifiuti solo cartucce vuote! Il contenuto delle cartucce gela durante il riempimento del pneumatico. Usare guanti/isolamento termico!

Advertencia: Los cartuchos están bajo presión ¡No los exponga al sol ni a temperaturas superiores a 50 °C! ¡Evacúelos solamente en estado vacío! Los cartuchos se congelan durante el proceso de llenado. ¡Utilice guantes / una cubierta protectora de plástico!

Let op!: Patronen staan onder druk- tegen zonnestraling en verwarming meer dan 50 °C beschermen. Alleen leeg weggoien. Patronen bevriezen tijdens het leeglopen. Gebruik handschoenen/bescherming tegen koude!



GB This Tube Puncture Kit permits permanent repairs to motorcycle and bicycle tubes. The cartridges enable the tyre to be pumped up sufficiently enough to travel on. Emergency air should be replaced by normal air as soon as possible and the tyre should be inflated to normal operating pressure. The tyre should be checked for damage in a skilled workshop.

1. Remove the tyre and tube from the rim. Remove foreign body.
2. For easier location of the injury, screw adaptor with its suitable end to the valve.
3. Screw first cartridge so firmly onto the other end of the adaptor that its filling escapes into the tube.
Observe the safety instructions!
4. Locate injury and repair injury with REMA TIP TOP repair patches according to included instructions.
5. Remount tube and tyre.
6. Inflate the tyre, the adaptor can be bent for easier handling. (Figure)

FR Ce nécessaire de dépannage "Tube" permet de faire des réparations durables des chambres à air Moto et bicyclettes. Le pneu peut être regonflé à l'aide des cartouches pour continuer. Remplace le gonflage provisoire le plus rapidement possible par un gonflage avec de l'air normal en gonflant le pneu à la pression prescrite. Faire examiner le pneu dans un atelier spécialisé.

1. Démonter le pneu et la chambre à air. Enlever le corps étranger.
2. Pour la localisation facile de la blessure, visser l'adaptateur sur le valve de la chambre à air.
3. Visser la première cartouche sur l'autre bout de l'adaptateur de sorte que le contenu de celle-ci s'échappe dans la chambre à air.
Respecter les consignes de sécurité!
4. Repérer la blessure et réparer celle-ci avec l'assortiment de réparation REMA TIP TOP selon le mode d'emploi inclus.
5. Remonter la chambre à air et le pneu.
6. Regonfler le pneu, l'adaptateur peut être incliné pour faciliter le maniement. (Figure)

ES El surtido repara-pinchazos para neumáticos con cámara de aire permite la reparación duradera de cámaras de motocicleta y bicicleta. Con los cartuchos de inflado la cámara puede inflarse debidamente y está nuevamente lista para rodar. Sustituya el relleno de gas lo antes posible por aire

Deje que el neumático sea inspeccionado respecto a daños en un taller especializado.

1. Desmonte la cubierta y la cámara. Elimine cuerpos extraños.
2. Atornille el extremo adecuado del adaptador sobre la válvula de la cámara.
3. En caso de que no pueda localizar el daño, atornille el primer cartucho sobre el otro extremo del adaptador de forma que el gas pase a la cámara.
¡Respete las instrucciones de seguridad!
4. Localice el daño y repárelo con el surtido de reparación REMA TIP TOP, siguiendo las instrucciones gráficas adjuntas.
5. Remonte la cámara y la cubierta.
6. Infle el neumático. Para un manejo más sencillo, el adaptador puede ser flexionado en cualquier dirección. (Esquema)

IT Questo kit per la riparazione delle forature garantisce una riparazione definitiva delle camere d'aria da moto e bicicletta. Il pneumatico viene gonfiato dalla cartuccia in modo da consentire il proseguimento del viaggio. Occorre comunque sostituire l'aria della cartuccia con normale aria compressa non appena possibile e riportare il pneumatico alla pressione di esercizio corretta. Fate poi controllare il pneumatico da un operatore specializzato.

1. Smontate il pneumatico e la camera d'aria dal cerchio. Togliete eventuali corpi estranei
2. Avvitare l'adattatore sulla valvola della camera d'aria
3. Avvitare con forza la prima cartuccia dall'altra parte dell'adattatore in modo tale da permettere al suo contenuto di riversarsi all'interno della camera d'aria.
Osservate le istruzioni di sicurezza!
4. Identificate il danno e riparatelo utilizzando le pezze REMA TIP TOP seguendo le indicazioni allegate.
5. Rimontate la camera d'aria e il pneumatico
6. Gonfiate il pneumatico; l'adattatore può essere inclinato per facilitarne il montaggio. (vedi figura)

NL De Tubo-reparatieset maakt duurzame bandenreparatie mogelijk. Met het vulpatroon kan de band voldoende worden opgepompt. Noodvulling zo snel mogelijk vervangen door normale pomp lucht. Banden met lekkage bij de vakhandelaar laten controleren.

1. Buitenband en binnenband demonteren, en evt. voorwerp verwijderen.
2. Adapter met passend uiteinde op het ventiel schroeven.
3. Het patroon vast op het uiteinde van de adapter schroeven tot de gasvulling in de binnenband loopt.
LET OP !
4. Schade vaststellen en met REMA TIP TOP reparatie-assortiment repareren.
5. Binnenband en buitenband monteren.